

## Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 MADRID 10443 112102Z  
ACTION EUR-12

INFO OCT-01 ISO-00 LAB-04 /017 W  
-----081904 112113Z /64  
P 112046Z SEP 78  
FM AMEMBASSY MADRID  
TO SECSTATE WASHDC PRIORITY 6080  
INFO USICA WASHDC PRIORITY

UNCLAS MADRID 10443

FOR EUR LAB ADVISOR, ILAB (DOL), PGM/DP LABOR ADVISOR  
(ICA) AND EUR/WE

E.O. 11652: N/A  
TAGS: ELAB, SP  
SUBJECT: U.S. LABOR BULLETIN

1. EMBASSY IS VERY PLEASED THAT MONTHLY U.S. LABOR  
BULLETIN NOW BEING TRANSLATED INTO SPANISH LANGUAGE.  
JULY 1978 WAS DULY DISTRIBUTED TO OUR LABOR RELATIONS  
AUDIENCE. HOWEVER, SOME POINTS NEED CLARIFYING AND  
SOME PROBLEMS HAVE ARISEN.

2. NEITHER ENGLISH NOR SPANISH LANGUAGE ISSUE OF  
AUGUST 1978 HAS BEEN RECEIVED HERE. LABATT RECEIVED  
SEPTEMBER 1978 ENGLISH ISSUE ON SEPTEMBER 8, BUT NOT  
SPANISH LANGUAGE ISSUE. FOR PURPOSES FUTURE PLANNING,  
WOULD APPRECIATE INDICATION HOW SOON AFTER RECEIPT  
ENGLISH ISSUE OF U.S. LABOR BULLETIN POST CAN NORMALLY  
EXPECT SPANISH VERSION. NEEDLESS TO SAY, IDEAL SOLUTION  
WOULD BE TO RECEIVE BOTH VERSIONS SIMULTANEOUSLY IN  
ORDER TO HAVE NEWS AS FRESH AS POSSIBLE. WE WOULD LIKE  
TO DISTRIBUTE AUGUST ISSUE BEFORE SENDIG OUT SEPTEMBER  
ISSUE. THEREFORE, KINDLY AIRPOUCH BOTH ENGLISH AND  
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 MADRID 10443 112102Z

SPANISH VERSIONS OF AUGUST ISSUE SOONEST. WHEN CAN WE  
EXPECT RECEIVE SPANISH VERSION OF SEPTEMBER ISSUE?  
FOR YOUR FURTHER INFORMATION, ICA MADRID FOUND SPANISH  
TEXT OF JULY ISSUE TO BE RATHER POOR, AND CONSIDERABLE  
EDITING WAS REQUIRED BEFORE IT WAS IN SHAPE TO BE  
DISTRIBUTED. BARBOUR

UNCLASSIFIED

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01 jan 1994  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** LABOR RELATIONS, PRESS COMMENTS, TRANSLATIONS  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Draft Date:** 11 sep 1978  
**Decaption Date:** 01 jan 1960  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** n/a  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:**  
**Disposition Date:** 01 jan 1960  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1978MADRID10443  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** n/a  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Expiration:**  
**Film Number:** D780370-0195  
**Format:** TEL  
**From:** MADRID  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1978/newtext/t19780982/aaaacpsp.tel  
**Line Count:** 61  
**Litigation Code IDs:**  
**Litigation Codes:**  
**Litigation History:**  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Message ID:** 295f7053-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Office:** ACTION EUR  
**Original Classification:** UNCLASSIFIED  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 2  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** n/a  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** n/a  
**Retention:** 0  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 29 mar 2005  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review Media Identifier:**  
**Review Release Date:** N/A  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**SAS ID:** 1486532  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** U.S. LABOR BULLETIN  
**TAGS:** ELAB, SP, US  
**To:** STATE  
**Type:** TE  
**vdkgvwkey:** odhc://SAS/SAS.dbo.SAS\_Docs/295f7053-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Review Markings:**  
Sheryl P. Walter  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
20 Mar 2014  
**Markings:** Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014